FLOWER COMICS

Sho-Comi フラワーコミックス

花嫁さまは16歳 1



悠妃りゅう

Sho-Comi FLOWER COMICS

花嫁さまは16歳 ① 悠妃りゅう

小学館 FC1839

9784091318398

ISBN978-4-09-131839-8

C9979 ¥400E

定価：本体400円＋税

雑誌 46028-39　　小学館

1929979004002



Ryu Yuuhi

"The Bride is Sixteen"

悠妃りゅう

花方元まれば16歳

1

＊Sho-Comiフラワーコミックス＊

Hanayome wa 16-sai

Vol. 1

CONTENTS

Chapter 1
7

Chapter 2
45

Chapter 3
77

Chapter 4
109

Chapter 5
143

Extra story
176

＊ Sho-Comi フラワーコミックス＊

♡ごあいさつ♡

この度は、私の7冊めのコミックスをお手に取って頂き、どうもありがとうございます!! 感激です! 初めての続刊です!! すんごい嬉しいです!!
これも、応援して下さる読者さまのおかげです! 只今はもうすぐ始まる続編(second season?)の準備をしているところです。
珠姫と辰牙はとっても好きなキャラ達です。皆様に少しでも気に入って頂けると嬉しいです♡



My mother, who single-handedly brought me up, passed away due to an illness.

I'm all on my own now, but I can't keep on crying forever.

Mom

I'll live on strongly...

IS THIS... THE PLACE ...?

CHAPTER 1





セカンドシーズン用　予告カット

＊カバーイラストについて＊

いつもは、何点かラフを担当さまに送って
決めて頂くのですが、今回は、デザイナーさま
自ら ラフを描いて下さいました!!　なんてぜいたくな!!
自分以外の方が描いて下さった
原稿用紙に ニヤニヤしつつ（変）
私より 絵が上手 …!!（以下略）と その絵の
柔軟さを痛感しました。
絵の上手い方って ラフでもデッサンがしっかり
されてるんですよね。

本当はウェディングドレス だったのですが、私が
どうしても セーラー服にしたくて、セーラー&ベールに(笑)
ちょいダサ…てか **けっこうダサ**い感じに
なったけど、これは これでイイ!! と思いました。



THUMP THUMP

Starting today, I'll stay here...

AS A LIVE-IN HELPER OR SOMETHING, MAYBE...?

BOOM BOOM BOOM BOOM

Just what kind of an acquaintance of my mom...

AFTER OUR SISTER PASSED AWAY,

MY FAMILY CAN'T.

WHO WILL TAKE THAT GIRL IN?

THEY'LL TAKE CARE OF YOU.

AFTER I DIE, PLEASE GO HERE.

I-...I DIDN'T GET THE WRONG PLACE, DID I...?

is this...?

SHIMIZU TAMAKI, HUH?

YOU'RE EARLY.

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

WELCOME BACK, MASTER.

Hold on. who's this flashy guy...?

The son of this family...?

He knows my name...

AHH

Come on.

HURRY UP AND GO INSIDE.

CREAK

Y-... YES!

CREAK

HE'S SO YOUNG...

ACK!

... UM

MY MOTHER TOLD ME TO COME HERE.

WHAT?

Is there something wrong?

MASTER?!

HMPH.

YOU'RE NOT SEXY ENOUGH TO BE *my wife,*

BUT, WELL, IT'S FINE.

WHAT

!!?

WIFE

WIFE

M-MY FIANCÉ?!

CLACK

AH, I'M HIS SECRETARY, AS WELL AS HIS CONSULTING LAWYER, TSURUMA.

YES.

HSHS

OOTORI SHINGA-SAMA.

I'M YOUR *fiancé*,

AND IN THE FIRST PLACE, WHO ARE YOU?

HOLD ON A MINUTE!

WHAT DID YOU SAY ALL OF A SUDDEN?!

IS THERE SOMETHING WRONG WITH THAT?

Don't point at me.

Hold on

YOU'RE 21 ...? And already a president ..?

TWO YEARS AGO, WHEN HE WAS 19, HE INHERITED FROM HIS FATHER, WHO PASSED AWAY,

AND BECAME THE PRESIDENT OF OOTORI COSMETIC JAPAN.

Testament

SHINGA-SAMA'S FATHER AND YOUR MOTHER WERE VERY CLOSE FRIENDS A LONG TIME AGO,

AND THEY'VE WISHED FOR THEIR TWO CHILDREN

TO BE MARRIED SINCE A LONG TIME AGO.

This is the testament.

...

I wish for them to be married.

Shimizu Sachiko

Shimizu

HOLD ON A MOMENT..!!!

I've never heard about this, mama..!!

Eeh?! That famous cosmetic company ..?!

SHINGA-SAMA WILL PAY IT ALL FOR YOU.

DEBT?!

CLACK CLACK

THE HOSPITAL FEE, YOUR TUITION FEE, AND THE DEBT THAT YOUR MOTHER GUARANTEED FOR..

ADDED ALL UP, THEY'RE ROUGHLY 10 MILLION YEN.

I MEAN, EXCUSE ME!

YOU CANNOT SAY THAT.

I HAVE NO INTENTION OF MARRYING HIM

IN SHORT,

YOU'LL HAVE TO DO AS I TELL YOU TO.

...

WHY ...?

DO AS HE TELLS ME TO?!

CASUALLY

I DON'T CARE.

A TOTAL STRANGER TO YOU...?!

EVEN IF YOUR FATHER WANTED THIS,

DON'T YOU CARE EVEN IF YOU HAVE TO MARRY ME,

How important

DO YOU WANT TO HAVE KIDS THAT MUCH?

THAT'S NOT IT!!

That's not what I mean!!

NOTE *This is an artist's impression*

LIKE SLOWLY NURTURING LOVE WITH THE PERSON YOU'RE DEEPLY IN LOVE WITH, OR BRINGING UP CHILDREN WITH THE PERSON YOU LOVE...

DON'T YOU HAVE ANY DREAMS OR HOPES IN MARRIAGE?!

WHY?!!

For me to get married all of a sudden..

... IT CAN'T BE HELPED THEN.

... YOU'RE SO CRUEL ...

I HAVEN'T EVEN HAD MY FIRST KISS...



Eh...?

...
MNN

WHACK

WHACK

MNNNNNNNNNN!!!

MNN?
WHAT ARE
YOU XXXXX

...

HOW IS IT?

PUAAH

TSK

TSK

DID THAT SATISFY YOU?

FOR NOW, WE'LL HAVE TO BE MODERATE, THOUGH.

U...

UWAAAAH

WHAT ARE YOU DOING?!!

What do you mean by "moderate"?!!

YOU CAN'T MARRY ME IF WE DON'T KISS, RIGHT?

MY FIRST KISS...!!!

WHACK WHACK

Moreover, he slipped his tongue in!!

CATCH CATCH

WHAT A FORCEFUL GUY!!

He's too mean!!

THAT'S NOT IT!

ALL RIGHT, SINCE THAT'S THE CASE,

SMILE

BUT THANKS TO SHINGA-SAMA, YOU CAN CONTINUE TO GO THERE.

ISN'T THAT GREAT? YOUR MOTHER SHOULD BE VERY HAPPY.

SEEMS TO HAVE QUITE AN EXPENSIVE TUITION

THE ST. KRISNA ACADEMY THAT YOU GO TO UPON THE WISH OF YOUR MOTHER

TAP

NOW YOUR MARRIAGE IS OFFICIAL.

MARRIAGE CERTIFICATE

ENDORSED

YOU CAN'T DO SOMETHING THAT'LL MAKE YOUR MOTHER SO SAD, CAN YOU...?

URGH

OR DO YOU WANT TO DROP OUT OF SCHOOL AND CAMP OUT IN THE COLD?

CONGRATULATIONS ON YOUR MARRIAGE!

DONG DONG

NO WAY...?!!

FLABBERGASTED

BECAUSE YOUR MOTHER JUST PASSED AWAY RECENTLY, WE'LL HAVE A PLAIN WEDDING CEREMONY, THOUGH.

NEW WIFE

EH?! Polish...?

STREAM IN

WE WILL POLISH YOU UP

FROM THE TIPS OF YOUR TOES TO THE TIPS OF YOUR HAIR.

KUKU...

I'M COUNTING ON YOU PEOPLE.

Hi- hold on a minute! Kyaa!!

JUSTICE

Then,

I'M GOING BACK TO WORK NOW.

POLISH YOURSELF UP AS MY NEW WIFE.

I'M LOOKING FORWARD TO IT

STARTING FROM NOW.

click

I'LL PLAY WITH HER LIFE TO MY HEART'S CONTENT.

UM, IT'S ALL RIGHT"

I CAN TAKE A BATH ON MY OWN.!

I met for the first time. as collateral..!

To think that I have to get married to a forceful guy

Bring more oil here!

How did it turn out like this?!!

TOSS TOSS

YOU CAN'T!

SHINGA-SAMA ORDERED US TO SERVE YOU CAREFULLY!

...EH?

I'M SURPRISED TO SEE THAT SHINGA-SAMA GETTING MARRIED.

...BUT

Oh my what beautiful hair

HOLD IT! DON'T SAY THINGS THAT ARE NONE OF YOUR BUSINESS!

I'm sorry!

BUT APPARENTLY, HE'S NEVER BEEN SERIOUS ABOUT WOMEN BEFORE.

SO IT SEEMS THAT HE'S QUITE POPULAR.

HE HAS THOSE LOOKS, AND HE'S COMPETENT IN HIS JOB,

I see.

I'M SO JEALOUS OF YOU TO BE LOVED BY THAT MAN!

And I admire you so much!

RIGHT?

Even though they say that they're jealous,

it's not like he loves me.

It's just that things turned out this way while I'm still confused.

sponsored by: Dotori Cosmetic Japan

Oh my!

IT LOOKS SO GOOD ON YOU.

Uwahh

IT'S FLUTTERING.

I MEAN, IT LOOKS REALLY EXPENSIVE

Are these diamonds

I'M JUST COLLATERAL.

A FEAST...!!

DON

W.HAT'S THIS?!!

Indeed this is expected since we're married but

Hold on a moment

FOR NEWLYWEDS!!

ARE YOU A BIT SEXIER NOW?

FINE FEATHERS MAKE FINE BIRDS, HUH?

SWISH

CAN'T I?

W-W-W-WELCOME BACK! G-G-G-G-GOOD JOB WITH YOUR WORK!!!

Y-YOU'VE COME BACK?!

KYAAA-AH!

FLINCH

WAIT A MINUTE!!

WAI-

FLOP

THUMP

THUMP

EH

I-I'M NOT MENTALLY PREPARED YET.

I MEAN WAI-

AH

KYAAH!!

FLOP

WAI-

DO YOU THINK I'LL STOP..?

SNAP

WE'RE NEWYWEDS, AREN'T WE...?

AH..

Even though I'm the collateral...

this kind of thing...

NO!

GET AWAY FROM ME!

I DON'T WANT THIS..!

NO..!

YANK

COME ON, REJECT ME MORE.

IT'S MORE ENJOYABLE THAT WAY.

BLUSH

STOP IT...!!

HUFF

HUFF

HUFF

YOU..

DON'T DO THIS WHEN YOU DON'T EVEN LOVE ME...!

DO THIS WHEN WE HAVE OUR FEELINGS ACROSS. RIGHT...?

YOU SHOULD ONLY

it's meaningless if we don't love each other

YOU DON'T EVEN LOVE ME

I love you.

I LOVE YOU.

THAT'S WHY I WANTED TO MAKE YOU MINE.

I'VE BEEN IN LOVE WITH YOU FOR THE LONGEST TIME.

EH .?

TURNS AWAY

KISS

WH- ..

WHAT ARE YOU SAY-...

LOOK AT ME.

DON'T RUN AWAY.

NO!

UMM

UMM

FLIN CH

Ah!

BECOME MINE.

Oh no. my voice..

..I'VE ALWAYS BEEN

IN LOVE WITH YOU.

Eh..?

Tamaki.

BA-THUMP

YOU'VE ALWAYS BEEN

IN LOVE WITH ME..?

BA-THUMP

BA-THUMP

BA-THUMP

YOU TOOK IT SERIOUSLY.

THEY'RE SWAYED SO EASILY

SO ALL GIRLS ARE LIKE THIS.

WELL, IT WAS FUN, THOUGH.

CLOSE

RMBLE

Ahhh

to say such a lie...

How horrible...

RUSTLE

YOU SEE,

IT'S STUPID TO BELIEVE IN LOVE.

I HATE YOU!!

WH AM

HUFF

HUFF

HUFF

It makes me so angry.

It makes me so angry.

I ABSOLUTELY WON'T CRY.

not for a horrible guy like that...

..MOM.

DID YOU WANT ME TO MARRY HIM

...!

BECAUSE YOU HAD FINANCIAL TROUBLES ..?

Stupid don't cry

WHAT IS IT? IT'S SO NOISY.

UM . TAMAKI-SAMA, SHE..

SHINGA-SAMA .!

Nothing will come out of crying..!!

STEAM

STEAM

CH'RP

CH'RP

WHAT DO YOU MEAN "WHAT"? IT'S BREAK-FAST, OF COURSE.

WE TRIED TO STOP HER, BUT...

flustered

flustered

WHAT'S THIS?

I HEARD THAT YOU ONLY HAVE COFFEE FOR BREAKFAST,

BUT IF YOU DON'T EAT PROPERLY IN THE MORNING, YOU WON'T HAVE ANY POWER!



HEY, WHAT DO YOU PLAN TO-

. . I'VE MADE UP MY MIND!

SIT DOWN

HEY, YOU...

COME ON, HURRY UP AND SIT DOWN!

SINCE WE GOT MARRIED,

IT DOESN'T HELP FOR ME TO BE ANGRY.

PUSH DOWN

WE'VE GOT TO TRY TO GET ALONG WITH EACH OTHER.

Hey it's been about five years since I last ate breakfast

I thought that he was horrible.

maybe

if I stay with him

If you're a company president you should eat that much!

from what you can see, I'm sure this guy's father must have been a good man.

HERE YOU GO!

Tanaka-sama?

What's wrong?

Mom

I'll be able to find some nice things about him

WELL...

NOT BAD, HUH?

HMM...

This is the start

of my life as a 16-year-old wife, full of ups-and-downs.

I CAN'T EAT WASABI.

THEN I'LL MAKE WASABI RICE GRUEL TOMORROW!

SHUT UP!!

EH!

YOU'RE LIKE A KID!



お金がないのと
実家暮しで
仲はしっぽりなしの
私服しないので
逆にキレイ



武道が得意なので
すぐ手が出る。



清水　珠姫（16才）高2

151cm　42kg　O型　バストサイズ C65



気が強く負けず嫌い。芯が強く純粋でまっすぐな性格。
小柄でおてんこ運動神経が良い。
母子家庭で育ち、父とは幼い頃死別。
貧しかったけど母の自慢だった"ツンデレスワール"に、母の希望で通っている。

初期設定表

→ なので、ちょっとキャラと違うところもあります(笑) この辺とか
珠姫はとても描きやすいです。今までの連載のキャラはどっちかっていうと
うじうじするタイプが多かったのですが、珠姫は気が強くて不屈精神で
前向き女子なので描いてて楽しいです。


Happy Birthday Kitty666!
From the staff at Awakened Memories!


Awakened Memories & Starry Heaven
花坠En at 16歲
Scanner: Sora
Translator: Asahina
Cleaner: Eye
Typesetter: Aimira
QCS: Star_light
& Cheebs

http://invisionfree.com/Awakened_Memories/index.php



IT'S TRUE WE NEED SOME HELP ON OUR PROJECTS TO GET MORE RELEASES OUT!!
SO COME TO OUR FORUM AND TAKE THE TEST! AND WE'LL HAVE A PROJECT READY FOR YA!


Starry Heaven
needs you!
+Japanese / Chinese
Translators
+Japanese - English
proofreaders
+Editors, Cleaners,
Typesetters
お嬢様は
お嬢様。
マガレット


Chapter 2

...I have to marry a guy I don't know.

Dangle

I GUESS YOU'LL DO.

YOU'RE NOT ATTRACTIVE ENOUGH, BUT ..

I unfortunately inherited a debt worth 10,000,000 yen, so...

My mother passed away and I didn't have any relatives.

IT'S BEEN 3 DAYS, HASN'T IT?

Tadaima

1～2話（このスペースはネタバレを含みます）

この連載は、とにかく背景が大変です。なので、私よりも助っ人さま達が「ふぇ～」なカンジでした。
2話は特に大変で、20歳の頃に行った、モルディブとタイで撮った写真を引っ張りだして資料にしました。
トピラ絵のフルーツとか 海のトーン削りとか ホントに…
なんて大変な作業でしょう…(汗) ホントにおつかれさま!!
この回は、編集さんに「ハーレクイン みたい」と
言われたもんです(涙)
すっごく気持ちはずかしかったし、ベタ展開にしたかったのです。
この回が、一番 絵が安定してる。



I CAN'T BELIEVE SHINGA-SAMA IS LEAVING TAMAKI-SAMA ALONE AND STAYING OUT.

Whisper

IT SEEMS LIKE HE OFTEN STAYED AT A WOMAN'S PLACE BEFORE GETTING MARRIED, BUT...

...THEY'RE ONLY NEWLY-WEDS, IT COULDN'T POSSIBLY BE THAT...

Whisper

STOP

I WAS THINKING I SHOULD GET ALONG WITH HIM, AND YET!!

..SO WHAT..!

WHAT ARE YOU BEING SO LOUD ABOUT SO EARLY IN THE MORNING?

I heard he's popular but

STOMP

I can't believe him.!

STOMP

OH!!

DID YOU WANT...

...ME TO COME BACK HOME THAT BADLY?

Smirk

Smirk

N-NO...

flustered

Smirk

OH, HOW CUTE.

IS SHE YOUR WIFE?

I'M HIS PRIVATE SECRETARY, KAMEI.

What's with this woman?!

...IS ALWAYS TAKING CARE OF ME.

THE PRESI-DENT...

Smirk

GO HOME.

YES, PRESI-DENT

What...?

Does that mean...

...he's been spending the last two nights with her...?

Lensfered

I WONDER WHAT'S SO GOOD ABOUT A LITTLE KID LIKE YOU.

mutters

EXCUSE ME.

Well, then.

CLACK

CLACK

What's with...

THANKS

.the rumpled clothes..?

ANNOYED

ANNOYED

ANNOYED

ANNOYED

ANNOYED

..what's with the seductive..

HEY!

I'M, UH...

...GOING TO SCHOOL.

Yes. I'm a kid.!

GET THE CAR READY.

HEY! WHAT ARE YOU DOING?

PUT ME DOWN!

ACK!

grab

H—

BAM

VROOM

HEY!!!

PUT ON YOUR SEAT BELT.

WHERE ARE WE GOING!?

I HAVE SCHOOL.

I'LL CONTACT THEM LATER.

HUH?

HEY, THIS IS...

ROOM

What a self-serving guy...!

What is it ..?

CONTACT THEM..?

...WHERE THE HELL ARE WE—

RUMBLE RUMBLE RUMBLE

It's obvous, isn't it? To our honeymoon.

PRIVATE JET

HUUUUUUUUUUH!?

OOTORI-SAMA. PLEASE COME HERE.

HUH...!?

SCREECH

Wh—

Brrrrrrrrrrr

IT'S THE OOTORI FAMILY'S PRIVATE ISLAND.

WHERE IS THIS!?

You can't say that when you've been out for two nights!!

WE CAN TAKE IT EASY FOR 3 DAYS, HUH?

What's with you.

After you left me alone to have fun with the secretary,

now you're making me take 3 days off from school by bringing me here against my wishes...

WELCOME, SHINGA-SAMA, TAMAKI-SAMA.

IT'S BEEN A LONG TIME, SHINGA-SAMA.

My head hurts

...GET CHANGED INTO SOME SEXY CLOTHES.

THERE'S SOME CLOTHES IN THE ROOM, SO...

I don't want anything to do with him!!

Grrr

WHERE ARE YOU GOING?

You'll get lost

Pissed off!

I won't ever be charmed by you!!

TH-THAT'S RIGHT!

Is that bad?

WHAT?

YOU'RE GOING TO WEAR THAT FOR 3 DAYS?

Ha

Yeah I'm not sexy so!?

FLICK

I'M FINE THE WAY I AM!!

Beam

Winter clothes

Sweat Sweat Sweat Sweat Sweat Sweat Sweat

30 MINUTES LATER

Sweat

Sweat

Sweat

Ohhh

THE SHADE IS COOL AND PERFECT!

Ha ha ha!

WHY ARE YOU TRYING TO PUT A FALSE FRONT?

Ehhhhhh

T-TAMAKI-SAMA!

...I'LL ACCOMPANY YOU TO YOUR ROOM!

H-How frustrating...!!

WHAT IS ALL THIS!?

WH—

SHINGA-SAMA INSTRUCTED US TO...

...PREPARE CLOTHES FROM TOKYO THAT SUITED YOU.

I-Including underwear!

Does he even know what size I am!?

THERE ARE ONLY REVEALING ONES HERE!!

NO!!!

YOU ARE ON YOUR HONEY-MOON, SO...

...THESE ARE PER-FECT. ♡

YOU'RE SO LOVED ...

...HOW NICE. ♡

YOU'RE LATE.

YOU'LL BE GOING OUT TO THE OCEAN AFTER, SO...

HOW ABOUT THIS ONE?

Knowing him-

that can only be the case!!

HE'S ONLY MAKING FUN OF ME!

YOU'RE WRONG!

HEY!

HOW COME THERE ARE ONLY REVEALING CLOTHES?

BECAUSE THAT'S WHAT I LIKE.

YOU LOOK GOOD.

Brrrrrr

OHTORI GROUP

HEY,

COME HERE.

NO! I'... BE INSIDE!

Rattle

IF YOU WANT TO LOOK AT THE SEA THEN LOOK AT IT BY YOUR-SELF!

Snap

WHAT ARE YOU ANNOYED ABOUT?

!

Rattle

OW...

GRIP

THAT'S WHY I BROUGHT YOU HERE.

YOU SAID YOU WANTED TO GET ALONG.

YOU'RE THE ONE WHO WASN'T AROUND FOR 2 DAYS.

SO...

YEAH, I'M...

...NOT A GROWN WOMAN LIKE THAT SECRETARY.

I'M DIFFERENT THAN ALL THE OTHER WOMEN AROUND YOU...!

"I WONDER WHAT'S SO GOOD..."

"...ABOUT A LITTLE KID LIKE YOU."

Blush

N-NO

ARE YOU

JEALOUS...?

Blush

BANG

N—

Arghhhhh!

No WAY!

OH.

TSK.


I can't swim...!!
SPLASH.

Gurtle

OPEN

I'm sure I fell into the ocean

I'M GLAD YOU ARE UP.

I...

HOW ARE YOU—

I'M FINE...

YOU'RE UP...!

Where ...

Get's up

Oh, yeah...

When I fell...

...he saved me.

WHEN SHINGA-SAMA BROUGHT YOU HERE ALL SOAKED...

...WE WERE SHOCKED.

Where is he...!?

BANG

TAMAKI-SAMA!?

Sigh

HE SEEMS QUITE WORN OUT.

HE WAS WORKING HARD FOR THE PAST FEW DAYS...

...SO HE COULD TAKE TIME OFF.

SO IT'S UNDERSTAND-ABLE, ISN'T IT?

Please sit down

Huh...?

...so he could bring me here?

From the very beginning he was pushing himself working ..

No way...

So he wasn't staying at that woman's place...?

ZZZZZZ

Why...?

Soft

I don't get it

PIOP

THIS IS TOO HARD TO UNDER-STAND!

HE'S ALWAYS BEING SO MEAN!!

zzz.

Hey.

Are you a mean kind of guy

or are you really a caring kind of guy?

AH!

understand you..?

will there come a day when I properly

UM.

I HAVE A FAVOUR ...

A blanket?

TH—

THAT LITTLE...!

?

YOU LOOK GOOD.

I WILL TAKE A NICE, LONG RELAXING BATH TODAY.

OK!

SPLOOSH

...WHAT WERE YOU THINKING?

STICKING LARGE AMOUNTS OF THIS ON MY BACK WHILE I WAS SLEEPING...

SARO-PASU

THUMP

OH!

YOU'RE UP.

WHAT'S THAT?

ACK!!

Y-YOU...

B-BE-CAUSE ...

...YOU WERE TIRED,

...PUSHED YOURSELF WORKING...

...TO BRING ME HERE, RIGHT?

...SAVING ME EARLIER.

...THANK YOU FOR...

A- ALSO ...

FIDGET

Splash

HEY—

PULLS

ACK!?

WHO SAID I'M TIRED?

Splash

H-HUH!? MY CLOTHES!!

It's soaking wet!!

Splash

Slip

...BEING WORN OUT

YOU SHOULD BE MORE WORRIED ABOUT...

TONIGHT ...

Soaked

ACKKKK!!

OH ....!

NO...!

Keke

...I TOLD YOU NOT JUST YET!

NO!

NO!!

Blush

Smirk



オオトリ　　シンバ
鳳　辰牙（21）

183cm　　72kg　　B型

大手化粧品メーカーの若手社長。2年前父が亡くなって会社を継ぐ。
ハリウの高校と大学を飛び級している。（大学は1年で卒業）
文武両道。ドSな超俺様。自信家でハッキリしているリアリスト。
'傍若無人、傲慢'は俺トとっては褒め言葉。経験をしてことのない事と思ってる。
ように見える。

初期設定表

この人もなかなか癖が強いです。
ドSキャラを描こう！と思って作ったのですが、何だかんだで予定より
優しくなってしまいました。（笑）でも好きです。ドSキャラ…（笑）
大好きすぎるのに 何で今まであまり描かなかったんだろう？と思います。
ちなみに、「ボロが出るから」（所有の本音の）という理由で、担当さまから
あまり しゃべらせないように と言われました。
でも これからは少し 口数は多くなるかな…？


www.shscans.com
Brought to you by
Starry Heaven

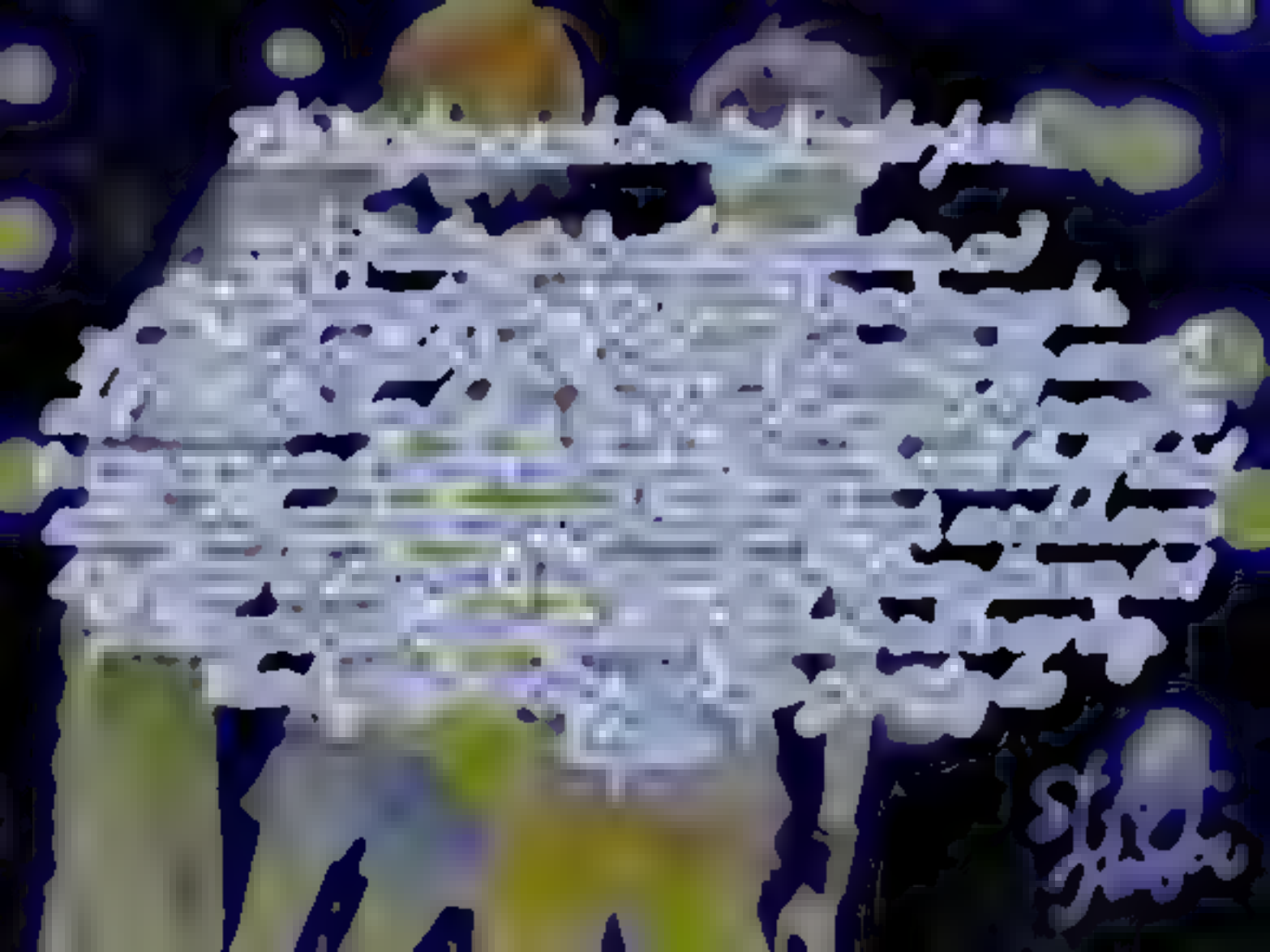
Starry Heaven

Credits:

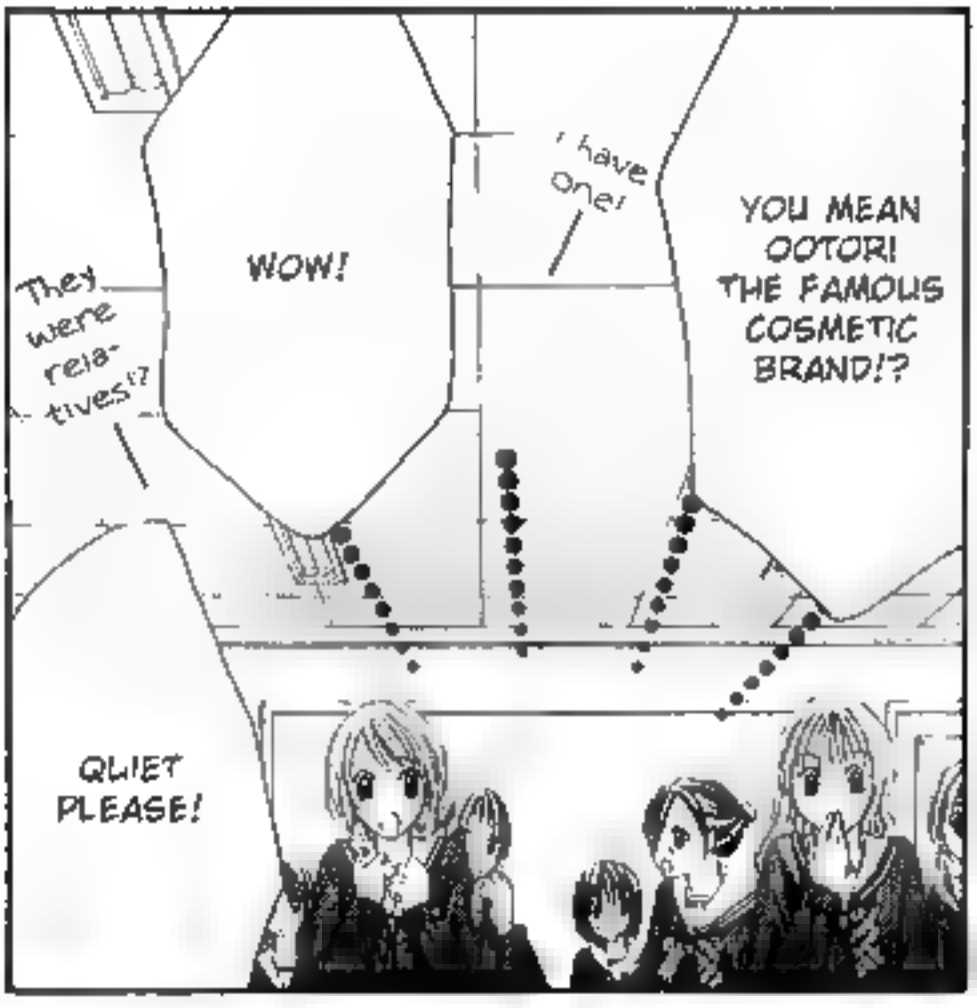
Scanner: Ciel
Translator: Juririn
Proofreader: violetpixie
Cleaner: Eye
Typesetter: Angelsakura16
QCers: Nik, Cheebs, star_light

site: www.shscans.com

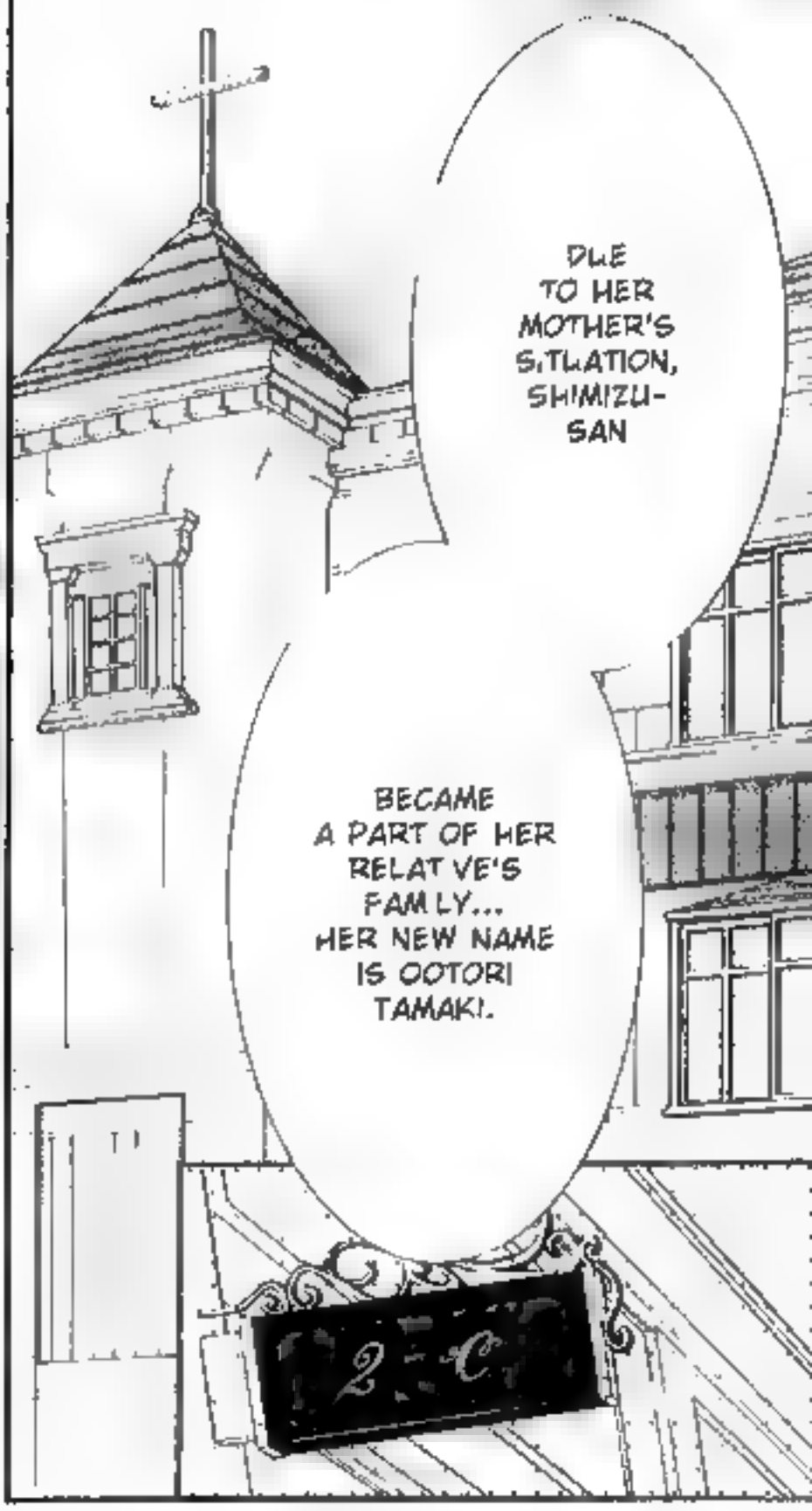





Chapter 3







3話

この回は最初はパーティに連れて行かれる予定でした。があんまりにベタ設定になりそうなので和に。お茶は担当さまのアイデアなのですが私は茶道全っく知りません!!(汗)なので本を買ったりネットで色々調べました。おおー!お作法が細かくてキッチリしててビックリしました。…私にはできない-と。(笑)

ちなみに本来ならヒザが出ている服装はNGだそうです。でも一応制服だからいっか!と。

助っ人嬢達や編集さんたちの注目を浴びていたのはメイン2人よりもおばさんです!(笑)

岳夫人ですね。モヤシっ子マンガの絵じゃないと。怖いと。

最初のネームではすごくいい人だったのですが、話がうまくまわらなく、最終的にあんなになりました(笑)

I can't say

N-NICE TO MEET YOU ALL

and that I was forced to go on a honeymoon for 3 days.

that I became the wife of a company president (21 years old) that I hardly even know.

whisper

I NEVER EXPECTED TO BE A RELATIVE'S DAUGHTER.

whisper

SINCE OUR SCHOOL IS STRICT

MAYBE THEY'RE BEING NICE?

Bye Bye

SH

SAKI, DON'T BE SO LOUD!

YOUR MOTHER'S WILL...AND WITH THE OOTORI COSMETIC'S PRESIDENT...

What, marriage!?

You didn't do it at the honeymoon?

I never thought that you would become a woman before me

I DIDN'T DO IT YET!!

I WON'T DO IT UNLESS I LIKE HIM!!

LIKE YOU TAMAK?

.BUT DOESN'T HE?

if he's a good or bad person.

murmur...

I SEE ...

LOOK AT THAT CAR!

I don't even know

I DON'T KNOW

HE DOES AND SAYS MEAN THINGS, EVEN IF HE ACTS NICE AT TIMES

IT LOOKS LIKE HE'S PLAYING WITH ME..

VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
VROOM
So cool
Wow
THAT'S A REMODELED CAR FROM PARIS.
WHO, WHO!? SOMEONE'S BOYFRIEND!?
IS SOMEONE GETTING PICKED UP?
It's really flashy
za
O
I feel like I've seen it somewhere before
...Huh?
BAM

What is the meaning of this!?

Why come all the way to school!?

WAIT

No No way !?

TAMA-K !?

WHA ..!?

DASH!!

I'M GOING HOME FIRST !!

WHY

DO YOU HAVE YOUR CELL TURNED OFF..?

LIFTS

...
Huh?

I GAVE YOU ONE YESTERDAY SINCE YOU DIDN'T HAVE ONE REMEMBER?

Hold on to it

I DIDN'T KNOW HOW TO USE IT AND...

AH.. I remember

WAI-

THERE'S NO NEED TO BE SO WORRIED.

not listening

GEEZ

low voice

WHY ARE YOU HERE ANYWAY!!

IF THE SCHOOL FINDS OUT ABOUT OUR MARRIAGE, I'M GOING TO BE EXPELLED YOU KNOW!?

That's bad you know!?

HE'S SO HAND-SOME"!

Geez...

NO WAY.

Wait!

WHERE ARE WE GOING ??

VROOM

WAS THAT TAMA-KI'S ..?

WE'RE HERE

I wonder where we're going this time

He just does what-ever he wants "

"OOTORI" MEANS THIS IS

OOTORI

EH...?

BANG

EH!?

MY FATHER, HEAD OF OOTORI GROUP'S, MAIN HOUSE.

ha

SHIVER

The head is the highest ranking person right

SHIVER

B.. BUT IS MY OUTFIT OKAY LIKE THIS?

I'm pretty sure he'll be Mad

bam!!

SO WE'RE GOING TO SEE HIM NOW

HE'S A BIT MAD WE HAVEN'T REPORTED TO HIM ABOUT OUR MARRIAGE.

No way !!!

THAT OUTFIT IS FINE

Clink

YOU FINALLY SHOW UP.

stare

shiver

HMPH!

I HAVE BUSINESS WITH SHINGA.

AH!!!

WE ARE CURRENTLY HAVING A TEA CEREMONY, SO PLEASE JOIN IN.

THEN TAMAKI-SAN, PLEASE COME THIS WAY.

I'M SORRY FOR THE LATENESS.

I'M TAMAKI

UM . UM, NICE TO MEET YOU.

THE PERSON SHINGA CHOSE.

I WOULD LOVE TO MAKE TEA WITH

Tea !?

EH .. !?

A TEA CEREMONY SHOWS A PERSON'S HEART AND FEELINGS.

SCARY !!!

sn

AND GO.

BORROW A SEXY KIMONO

The best I can do for a tea ceremony is imitate my mom

PLEASE COME THIS WAY.

UH . UM.

ARE YOU SHINGA-SAN'S BRIDE..?

I'm never going to rely on you "

What's with that grin "

THIS OUTFIT IS FINE!!

hmph

IM SHINGA-SAN'S AUNT

AND THIS IS MY DAUGHTER RURIKO

I'M THE PRESI-DENT'S BROTHER TORANO-SUKE

AND TH S IS MY OLDER S STER AYAME

welcoming me?

Are they

I'M NOT GOING TO ACCEPT THIS!

THIS KIND OF DIRTY GIRL...!

N. NICE TO MEET YOU

PLEASE TAKE CARE OF ME

Calm down

I'M PRETTY SURE SHINGA WAS RELUC-TANT ABOUT THIS MAR-RIAGE TOO, RIGHT?

Mother please

RURIKO-SAN IS CUTER!

JUST BECAUSE OF THAT STUPID WILL

IF HE REALLY TREASURED THIS GIRL,

TO SUCH AN IMPORT-ANT MEET-ING LIKE THIS

HE WOULDN'T LET HER COME WITH HER SCHOOL UNIFORM

EVEN IF YOU MARRY INTO A WEALTHY FAM LY, IF YOU AREN'T LOVED

blush

What are these people.

I will never lose

to such sarcastic people

THANK YOU FOR NVITING ME

TO THIS OCCASION TODAY.

STORE

EVERY-ONE PLEASE RELAX AND ENJOY

I'M VERY HON-ORED

TO BE ABLE TO NVITE TAMAKI-SAN TO-DAY.

ba-bump

ba-bump

Eh. ?
What ?

Do I
have to
say some-
thing. ?

ba-bump

What did
mother say
first ?

ba-bump

ba-bump

What ?

What am I
supposed to
say ?

Since im
going first
can't copy
anyone

What am
I going to
do

ba-bump

THIS SC-ROLL IS SO WONDER-FUL..!

tightens

Mother...!!

(THIS)

That s right the scroll...!

I'm sup-posed to praise the scroll right !?

ARE YOU SERIOUS ABOUT GET-TING MARR-IED TO THAT GIRL .?

WHAT IS THE MEAN-ING OF THIS?

SH NGA.

BUT ALL OF A SUDDEN YOU FOL-LOW THE W LL ..?

YOU DON'T EVEN LIS-TEN TO ME WHEN IT COMES TO BUS NESS AFFA.RS,

UNCLE

I'M SER-OUS.

YOU SAW THE WILL TOO, DIDN'T YOU?

I'VE OVER-COME THINGS MY OWN WAY

UP UNTIL NOW IN BUSI-NESS AND EVERYTHING ELSE

I DON'T WANT YOU TO BUTT IN MY WAY OF DOING THINGS.

closes

BUT ...

PLEASE EXCUSE ME

BY AUNTY AND YOUR NIECES BY NOW

SINCE SHE'S PROBABLY BEING PICKED ON

AREN'T YOU

just being stubborn

towards "that woman" like your father?

As I thought she's being picked on

giggle

giggle

BUT TAMAKI-SAN,

YOU DON'T EVEN RECOG-NIZE THAT NAME, RIGHT?

-YES.

THIS SCROLL IS BY THE LIVING NATIONAL TREASURER, NISHIKAWA HARUMICHI.

giggle

It's impossible right?

tightens

giggle

Y... YES..

I DON'T RECOG-NIZE, THE NAME.

WOULD YOU PLEASE READ IT?

But this word. I'm pretty sure mother

"BANRI ICHIJOUNO TETSU"

"A STREAK OF WIRE IN ITS ON-GOING STR-AIGHT CON-DITION,

NOT GOING THROUGH THE SIDE STREETS OR COLLAPS-ING IN THE STRAIGHT PATH

AND GOING ON FOR-EVER" IS THE MEAN-ING

SO YOU'VE PUT THIS SCROLL UP

FOR THE MEANING OF SHINGA-SAN AND I

TO STAY TOGETHER NO MATTER WHAT HAP-PENS.

THANK YOU VERY MUCH.

silence

HM

U

MY

YOU HAVE SUCH A GOOD MOUTH.

WHAT IS THAT ...!!

giggle

giggle

IS THAT HOW YOU BOUGHT SHINGA-SAN,

WITH THAT MOUTH. ?

openings

SHINGA SAN !

I WOULD LIKE TO HAVE A SP TOO

KEEP THAT IN MIND.

INSULTS TO THE HEAD OF THE OOTORI FAMILY,

TOWARDS ME AS WELL.

ANY INSULTS TOWARDS TAMAKI ARE CONSIDERED

IT DIDN'T SOUND LIKE A FORMAL TEA CEREMONY AT ALL.

TH S IS A FORMAL TEA CEREMONY!

EVEN IF IT'S SH NGA-SAN

FROM WHAT I HEARD OUTS DE,

I'M GOING TO TELL THE PARTICIPANTS, TOO.

PULL

EH.

...!

tightens

WHAT?

WAIT

WE'RE GOING!

THROWS

...THEN

THAT IT WOULD BE LIKE THIS RIGHT..?

..YOU KNEW THAT I WOULDN'T BE WEL-COMED

IT WOULD BE EASY TO TELL WHAT KIND OF BRIDE YOU ARE

WITH ONE LOOK

WHY DID YOU BRING ME IN THIS OUTFIT ...?

PULL

WHAT IS THAT ..

YOU DON'T KNOW HOW I FELT

I won't let anyone complain about it!

you are my bride!

NO MATTER HOW OLD YOU ARE OR WHAT KIND OF CLOTHES YOU WEAR,

Piku

I don't get what he has in mind

I don't even know how he feels about me

...I

I DON'T GET IT

I

Sef-centered

and always throwing me around

I HATE YOU!

I HATE YOU, SHIN-GA...!

HATE YOU,

SHINGA..!

Ah

Why

I WON'T FORGIVE YOU

Nnn

TAKE IT BACK!

I WON'T FORGIVE YOU DISLIKING ME!

"I hate you Shinga

AH.

WHA.

BUT SAY MY NAME

LIKE THAT MORE

ENT

YOU SAID YOU WANTED TO GET ALONG WITH ME.

SO,

say that you love me.

THAT MEANS THAT YOU LIKE ME

HEY

SAY IT

Puha

I say his name and that I love him !?

Mu...

Mn...

Is he going to be kissing me until

translator's note puha = lets go

BUT

I STILL CAN'T SAY THAT I LOVE YOU, SHINGA!

Bluh

I

I DON'T HATE YOU !

Puf

F

FINE!

HMPH

dASH!!!

I'M GOING TO THE REST-ROOM !!

Splash

Geez

Splash

My face is a mess!!

I can't believe he kissed me

Ba-bump

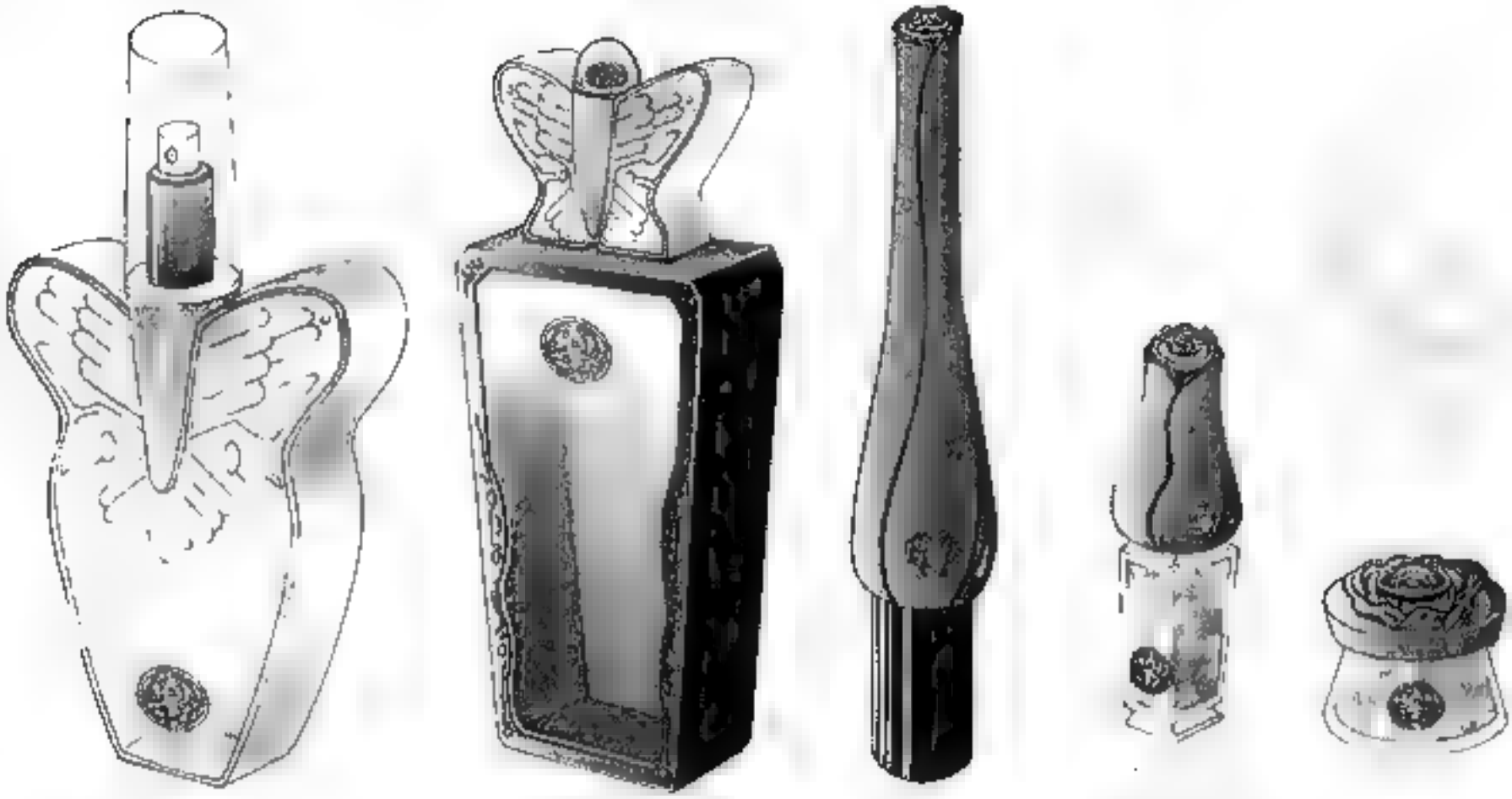
when he doesn't even like me

Ba-bump

Why did he kiss me

like that

Ba-bump



OHTORI COSMETIC JAPAN

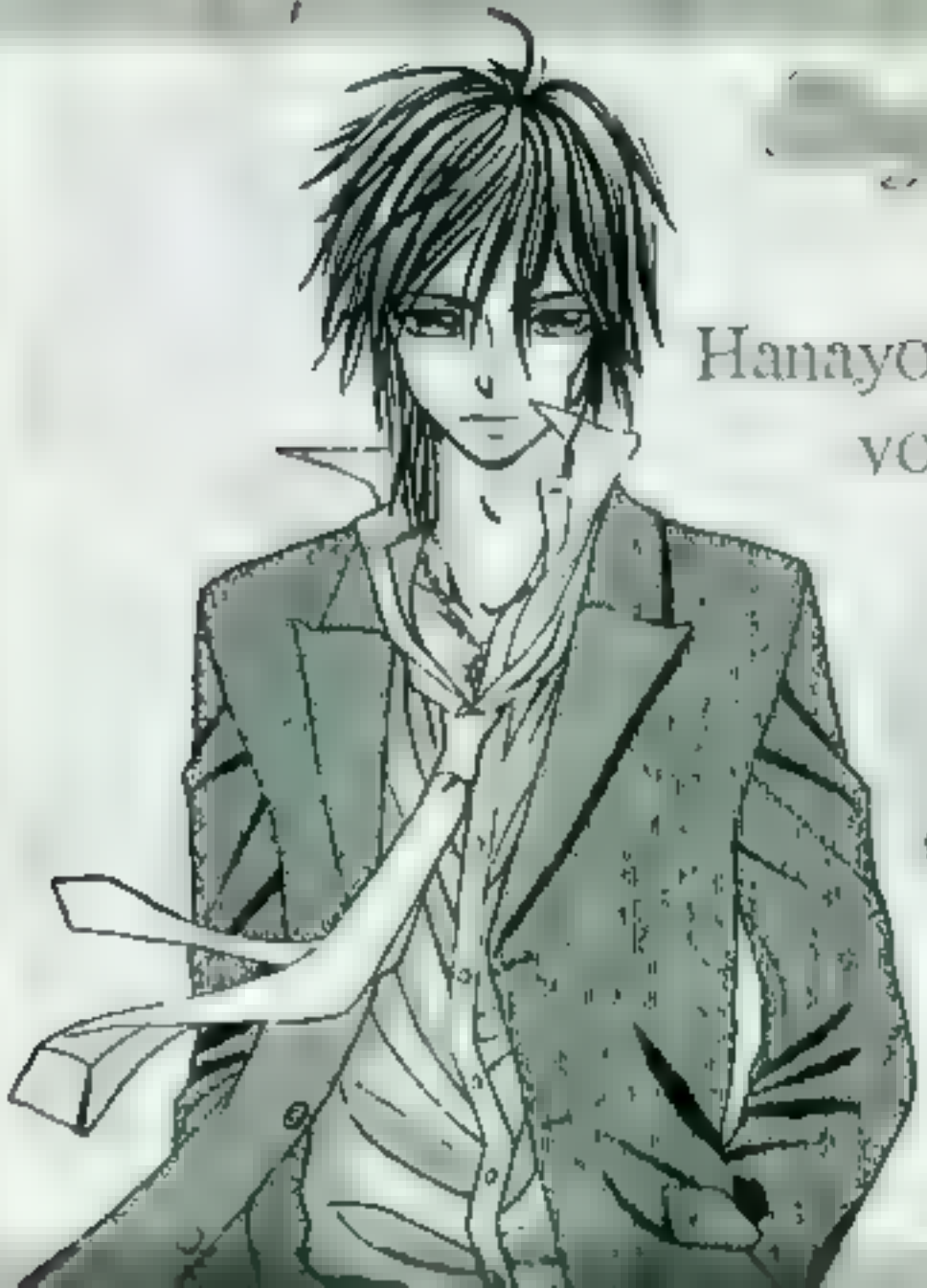
鳳コスメティック ジャパン

辰井が社長を務める化粧品会社。
日本最大手という設定です。
鳳が鳥なので、羽つながりで
蝶をモチーフに。
ちょっとムリやり？（笑）

いくつか助っ人さまに
デザインしてもらいました♡

鳳グループの刻印。
シンボルマークです。
小さく使うことが
多いので目がかれ
にくいですが、
鳳の頭文字をとって
O Tと書いております。


www.shscans.com
Brought to you by
Starry Heaven



Hanayomesama wa 16
vol.01 ch.03

credits:

scanner:

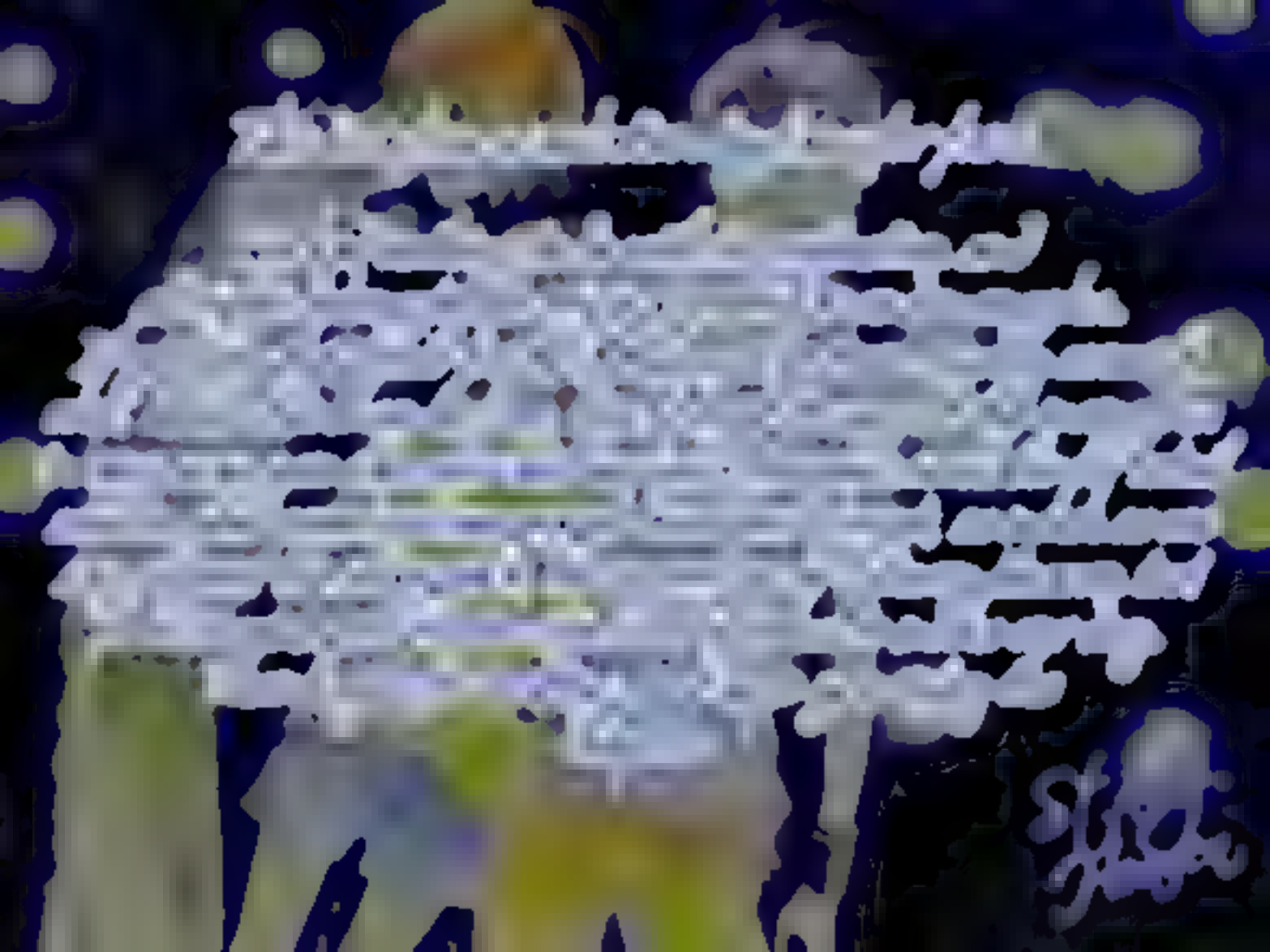
translator: *prfgl*

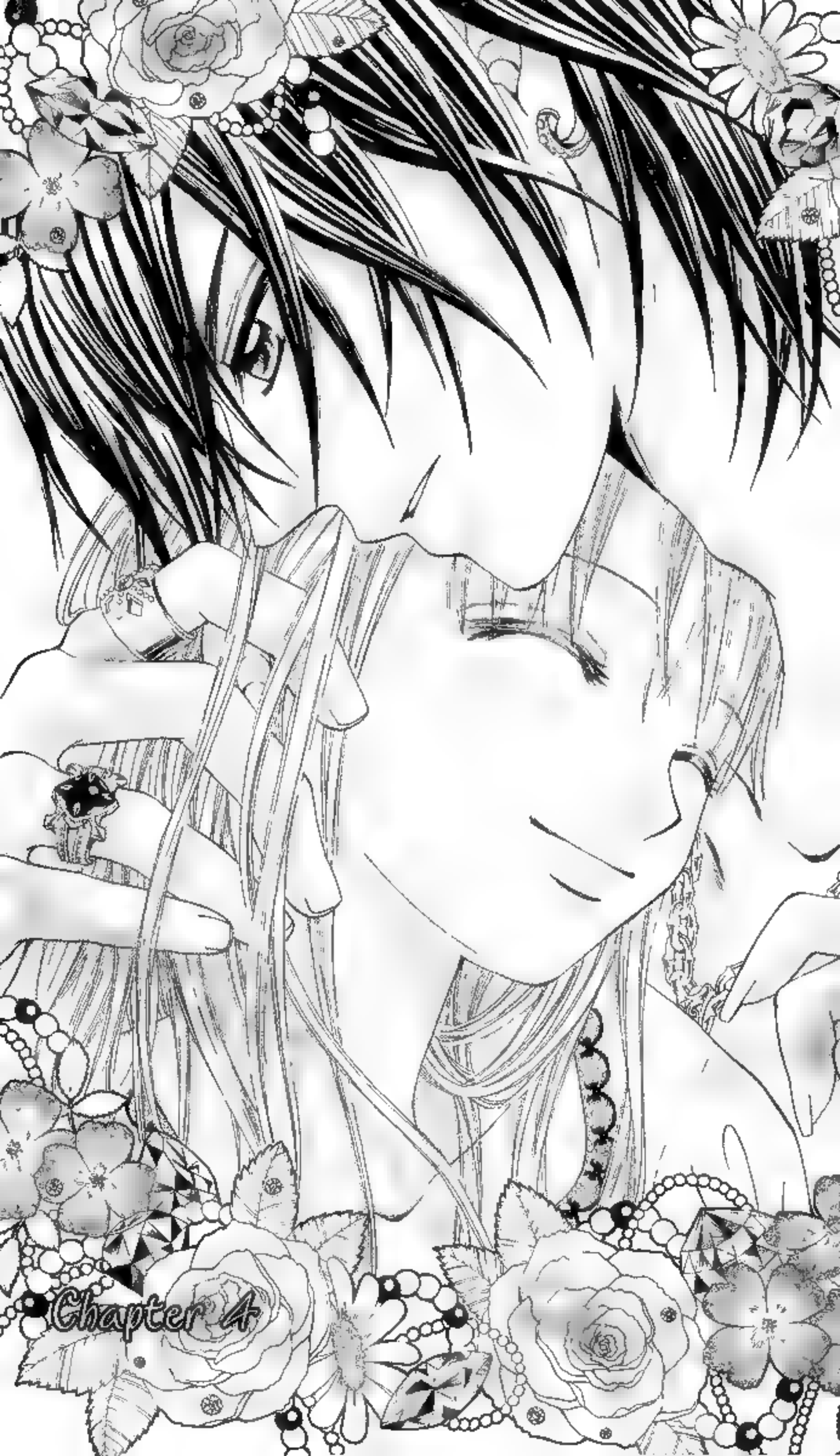
proofreader:

editor:

QCS:

http://shstams.com




Chapter 4

"I'll never let you feel lonely."

"I will take on dad's part and live a long life."

DON'T LEAVE ME ALONE !

MOM.

CHIRP CHIRP CHIRP

4話

ろりす 再登場です。この話で一番かわいそうな人かもしれません。小さい頃から辰男の元に嫁がせたい親に育てられ、本人もそのつもりだっただろうに、おじゃまだろうねぇ と。
できればこの回はもっとじっくり描きたかったですが、力不足ゆえ （苦笑）
珠姫のお母さん、幸子さんの髪型が昭和だと助っ人様に言われました（笑）いやー やっぱ昭和巻きでしょう！いい育ちをしたお母さんだと思います。だからお金がなくても 珠姫をいい学校に通わせ、キチンとしつけて育てたんだと思います。上品でおかえめで、珠姫の憧れのお母さんです。
ちなみに ろりす親子は**中L目**設定 会長の息子達（成美可&綾世）は**小1目**設定です。

WHAT'S THIS!?

It was a dream huh

MY TEARS

chomp

chomp

chomp

WHAT'S WRONG WITH HUGGING MY WIFE?

DOING THOSE THINGS WHILE I SLEEP!

YOU PIG, YOU LEECHER, YOU PERVERT!!

I CAN'T BELIEVE IT!!

Giggle

Giggle

Coming home after I slept!

Don't try to change the subject!

CLICK

Thanks to that that nothing happened.

But even so

it's been a while since I dreamed about Mom.

...
HEY.

IT SEEMS THAT

YOU'RE ***CONFUSED*** ABOUT LAST NIGHT

chuckle

Ba-
bump

SOME TIME LATER TOGETHER.

SLAM

Wa!

HE IS SO HOT!

TAMAKI,

BOYFRIEND?

WHO WAS THE GUY THAT PICKED YOU UP IN A FOREIGN CAR YESTERDAY?

I CAN'T SAY THAT HE IS MY HUSBAND.

UMM

UH

Ahh?!

Uahh!!!

I SAW HIM ON THE MAGAZINE!

OOTORI COSMETICS' YOUNG PRESIDENT, RIGHT?

Y-YES.

I'M LEAVING.

I shouldn't have spoken about his mother

kyaa

IT WON'T. IT WON'T!!

yeah

kyaa

kyaa

BUT IT MAY PROG-RESS TO LOVE. YOU KNOW

a web of lies

YESTER-DAY HE WAS JUST CALLED BY THE COMPANY.

That's rough

giggle

Y... YEAH IT'S A FAMILY FRIEND AND IT IS NOT WHAT YOU THINK

But you never know, you see

Kyaa— I envy you

SOR-RY

SAKI, JUST STOP LAUGHING.

chuckles

Steps

How can I ask when he made that face this morning?

YOU STILL DON'T EVEN KNOW THE REASON?

I ALSO MIS-SED HEARING THE REASON IN THE WILL.

WHY DID MOM AND SHINGA'S FATHER WANT US TO GET MARRIED?

BUT,

HE GOT MAD WHEN I TALKED ABOUT HIS MOM.

!

SHINGA'S COUSIN..!

NICE MEETING YOU YESTERDAY.

I'M AMAZED THAT YOU DON'T EVEN KNOW

THEN I WILL TELL YOU.

WHEN YOU ARE MARRIED.

What? She's from the Ootori family?!

We go to the same school?

RURIKO-SAN..

SHINGA-SAN'S FATHER AND YOUR MOTHER

USED TO BE LOVERS.

THOUGH UNCLE WAS MARRIED,

HE STILL COULD NOT FORGET ABOUT YOUR MOTHER.

REGRETTING WHAT HAPPENED, HE WANTED THEIR CHILDREN TO GET MARRIED.

WHAT. ?

BUT THE FAMILY DIS-APPROVED IT.

FOR THE SAKE OF THE COMPANY, UNCLE WAS FORCED TO MARRY WITH A LADY FROM THE RYO FAMILY

Do you know...?

Mom and Shunga's dad were lovers..!?

IT'S A LIE ..

TAMAK

THE WHOLE FAMILY

KNOWS ABOUT THIS.

It's a lie

GROWING UP IN THAT HOUSE NEGLECTED?

DO YOU EVEN UNDERSTAND HOW SHINGA-SAN FELT,

HOW SHINGA-SAN'S MOTHER FELT WHEN SHE PASSED AWAY!?

ALL OF IT,

ALL OF IT IS YOUR MOTHER'S AND YOUR FAULT!

I SAW IT ONCE WHEN I WAS HANGING OUT THERE.

THEN GO TO SHINGA-SAN'S STUDY AND LOOK THERE.

IF YOU STILL THINK IT IS A LIE,

What was the point with marrying me?

A LIE..

YOU SAID...

AND YOU WILL FIND IT.

LOOK IN THE DRAWER

IF THINGS ARE THE SAME,

"I won't go."

"If you go to the study I will kill you!"

RURIKO-SAMA.

SHINGA-SAN..

bound you to only take revenge.

SHOOOSH

But...

TAMAKI!

What's the reason with the will?

babump

babump

babump

How about the attitude of the people on the Ootori family towards me?

It's a lie!

And

Shunga's expression this morning

I don't want to believe it!

babump

babump

I definitely don't want to believe it!!

No..

Shunga,

I'm sorry

swish

swish

The drawer

creak

GRAB

rattle

gulp

WHAT ARE YOU DOING?

バサ

バサッ

THUNK

WHAT'S UP WITH YOU?

COMING IN LIKE YOU OWN THE PLACE...

WHAT ARE YOU NOSING AROUND FOR?

babump

babump

But,

what's this?

I'M SORRY..

I KNOW IT'S WRONG TO DO THIS.

babump

THERE ARE SO MANY SENT

FROM MOM TO SHINGA'S FATHER.

It's a photo of me and Mom.

All the time

knowing that Mom sent them.

Even these old ones

How did you feel at that time?

WHY DID YOU MARRY ME?

SQUEEZE

IT'S ONLY NATURAL TO BLAME ME...

Maybe

..SHE TOLD ME EVERY-THING.

.RURIKO TOLD YOU RIGHT?

ABOUT THE RELA-TIONSHIP BE-TWEEN MOM AND YOUR FATHER

Is it

...NO GET MARRIED?

...OU MARRIED ME TO BIND ME...

What if that's the reason?

RIGHT . . ?

thump

thump

HEY.

It's a lie, right?


These things



Then why

These gentle kisses...

Squeeze

DON'T RESIST ME

N No

DON'T RESIST ME.

Arr

I WON'T FORGIVE YOU.

I UNDER-STAND

Holds tight

IF IT HELPS YOU FEEL BETTER,

you can embrace me...

You can do as you like.

don't

know what to do.

I NEVER KNEW.

I was always loved by my parents

But behind all that

I never knew about my parents sadness and loneliness

I'M SORRY...

YOU'RE SO GENE-ROUS.

BRRRRRIIINGGGG

BRRRRRIIINGGGG

BRRRRRIIINGGGG

SMIRK

Living happily in the sunshine

STEP

STEP

STEP

close

Creak

TIME'S UP, I HAVE TO GO BACK TO THE OFFICE

CRUNCH

GRIP

WHEN YOU DON'T RESIST ME, EMBRACING YOU

ISN'T VERY INTERESTING

Dear Ryuji,
How are you doing?
Me and my daughter are fine

Both of us has lost our love ones

rustle

IDIOT

It's hard but my daughter and I are living on with it

You too love Shinga as much as possible

Is. like you said when our children are old enough

"Believing in love is pathetic."

He forced me into this marriage

and he picks on me constantly

But Shinga always helped me

if they do get married, I'll be happy

I keep going on thinking about this dream

Mou...

Mou never forgot about uncle and the pain Shinga was facing because of us

Shinga was

always
gentle.

SFX. HEAVY RAIN

OPEN

RUNNING

RUNNING

MASTER SHINGA,

THERE IS A BIG PROBLEM.

How much pain were you in ?

How did he feel when he was with me ?

All this time

Dear Shinga,

I'm sorry for not knowing anything until now. I won't cause any further troubles. I promise that I will pay back the debt of 10 million yen.

Thank you for taking care of me

Good bye.

Tamaki

MS. TAMAKI CANNOT BE FOUND ANYWHERE.

What the hell is she thinking,

she has nowhere to stay.

ba MN

THIS IS THE ONLY PLACE SHE CAN CALL HOME

splash

splash

It's all because I was here.

I don't want to cause more pain for Shinga

I will absolutely

bring her back again.

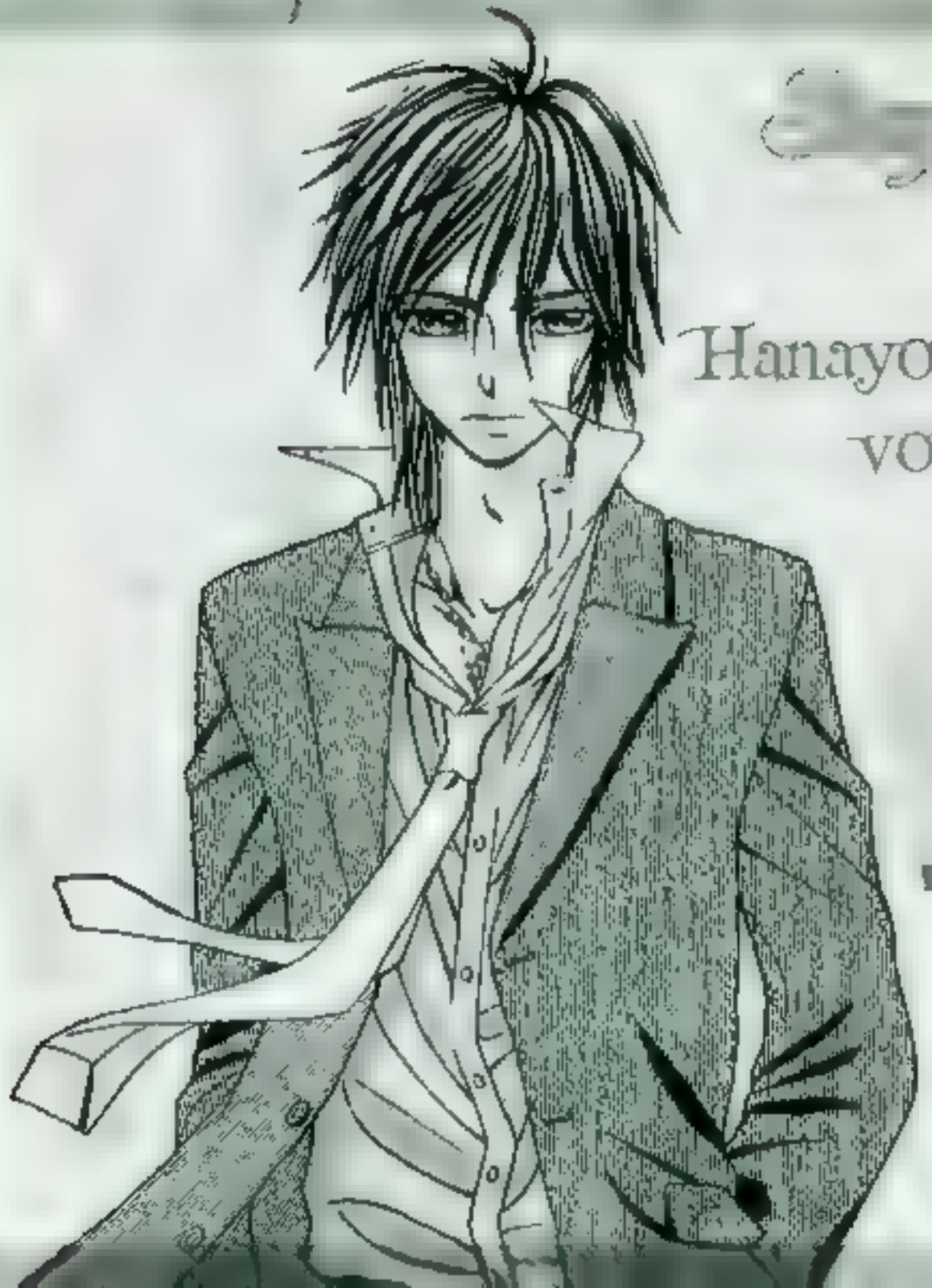
I will

not go back to Shinga's side.

辰牙 Collection




Brought to you by
Starry Heaven
Beyond this glass
is the deep blue sky filled with many stars.
www.shscans.com



Hanayomesama wa 16
vol.01 ch.04

credits:

scanner: *Ciel*

translator:

proofreader:

editor:

http://shstans.com

This is a free scanlation by fans for fans.



We had nothing to do with its production and all rights belong to the original publisher and mangaka. If you somehow paid for this, then you've been royally screwed over. While this may be free, don't forget to support the mangaka in any way you can once his/her work becomes available for retail sale in your country/language! But don't forget, as much as we say support the mangaka, to support us at Starry Heaven too! A nice comment in our forum or chatbox is all it takes to make our day. Thank you for reading and hope you enjoy the chapter.

Starry Heaven


Starry Heaven Needs You
We Need:
Japanese Translators,
J-E Proofredders,
Editors (Cleaners&
Typesetters),
and QCers.
To apply visit the forum and go to
the section you're applying for.
お嬢様はお嫁様
http://z3.invisionfree.com/Starry_Heaven/index.php

第5話




BE CARE-FUL,
YOU WILL GET WET
pour
LET'S GO HOME AND EAT
♡
WAH SO COLD


IT S THE FIRST TIME I RETURN HERE
AFTER I E MET SHINJA
メガ
TODAY'S DINNER I WILL COOK YOUR FAVOURITE DISH FOR YOU
GREAT
AND THIS IS THE SMALL CINEMA WHERE I WATCHED MY FIRST MOVIE
THAT S THE PRODUCE SHOP WHICH I OFTEN VISITED WHEN I WAS A CHILD
I AM BACK
THIS SHOULD BE MY WARM HOME I CHERRISH
BUT


I FEEL AS I AM FAR AWAY
I DON T KNOW WHY
SO COLD
WHAT SHOULD I DO IN THE FUTURE
I DON T HAVE A PLACE WHERE I CAN GO TO
BUT WHY ?
WE OBVIOUSLY WERE TOGETHER FOR ONLY ONE WEEK
JAPAN OOTORI COSMETIC COMPANY
IT S SHINGA S COMPANY
508


WHY
DO I FEEL SO LONELY ?
I SWORE THAT EVEN AFTER MY MOTHER DIED
AT TIMES WHEN I AM LONELY AND HELPLESS I AM STILL DE STRONG TO LIVE ON
BUT I AM JUST NOT ABLE TO LET SHINOA S FACE DISAPPEAR FROM MY MIND
IT S ALSO NOT ABLE TO
DISAPPEAR FROM MY HEART
AND ALSO SHINOA S WARMTH
CRY


AUNTY
AREN'T YOU TAMAKI?
I HEARD, YOU WERE ADOPTED BY A RICH FAMILY
WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU HERE LOOKING LIKE THIS
SEEING YOU WITH YOUR LUGGAGE
DON'T TELL ME YOU WERE TREATED BADLY AT YOUR NEW FAMILY?
NO
AUNTY, THE STORE
DON'T WORRY, IT'S ENOUGH FOR MY HUSBAND TO TAKE CARE OF!
COMPARED TO THIS,
HERE JUST DRINK IT


HOW SHALL I PUT IT
SOB
SOB
AH, I AM SORRY, JUST PRETEND I HAVEN'T ASK ANYTHING
IT'S NOT THAT
TODAY, JUST TAKE A SHOWER AND GO TO BED]
[TELL ME WHAT HAPPENED AT ANOTHER TIME,
IS THIS OKAY, HUBBY?
WELL, FROM NOW ON, YOU CAN STAY HERE, ALTHOUGH WE DON'T HAVE MUCH
OF COUR-SE
UNCLE!
LOOK, YOUR BODY IS SO COLD
HOW CAN THEY LET A GIRL LIKE YOU WANDERING AROUND ON SUCH A SHOWERY DAY?
RICH PEOPLE ARE NO GOOD!
AUNTY THAT'S NOT IT


TOMORROW, I HAVE TO TELL AUNTY AND UNCLE
SO WARM
DIDN'T THINK, IT WOULD TURN OUT THIS WAY
ABOUT SHINSA'S ISSUE
PRESI-DENT
IT DOESN'T SEEM LIKE, SHE WENT TO HER RELATIVE'S PLACE
I SEE THANKS FOR THE HARD WORK
WHERE ELSE?
A PLACE WHERE SHE COULD GO TO
I SEE
SHE DIDN'T GO THERE EITHER.


WELCOME
TAMAKI, IT IS OKAY
TODAY IS SUNDAY, YOU SHOULD JUST TAKE A REST
IT DOES NOT MATTER
YOU TAKE SO GOOD CARE OF ME MOREOVER, WORKING HERE IS FUN!
BECAUSE ONLY WHEN I AM WORKING I CAN


IF I AM ALONE I WILL THINK ABOUT SHINGA
WEL-COME.
SO YOU ARE HERE
DON T UNDER-ESTIMATE ME,
DON T YOU KNOW,
HOW MANY TIMES I HAVE BEEN LOOKING AT THOSE PICTURES?
YOU HOW DO YOU KNOW THIS PLACE.
IN THE PAST
YOU OFTEN CAME HERE WITH YOUR MOTHER, RIGHT?
SHIN


AH
HEY! WAIT A MINUTE!
BANG
YOU ARE THE ONE WHO MADE HER CRY, RIGHT?
AUNTY
IF YOU CAME TO TAKE HER BACK, THEN YOU JUST LEAVE!


BE CALM
IF YOU KEEP GOING, YOU WILL DISTURB OTHER CUSTOMERS!
YOU,
IF YOU DON T ORDER, THEN LEAVE!
THEN,
I LL ORDER A MEAL
HERE IT IS (THE NAME OF THIS DISH, FISH WITH CHEESE AND TOFU, I GUESS)
GIVE THIS TO HIM.
UNCLE ...


WHAT MY MOTHER AND I ORDER
EVERY-TIME WE CAME
THIS IS,
SHINGA
WHY
I DON'T KNOW IF THIS WOULD SUIT SHINGA'S TASTE.
YOU WANT ME
TO EAT THIS
JUST LIKE THIS, TAKE A SMALL PART,
AND TOAST IT
FZZ
FZZ


ゾギ
SHIN
IT S
QUITE
TASTY!


THAT'S THE REASON WHY I LEFT
IF I STAY BY YOUR SIDE
WOULDN'T YOU BE REMINDED OF THE PAIN FROM THE PAST?
WHAT DO YOU WANT?
I HAVEN'T AGREED ON
YOU LEAVING MY SIDE ON YOUR OWN!
SO WHAT?
WHY
AFTER I FINISH THE MEAL LET'S GO BACK


BECAUSE
I AM FAULT THAT SHINGA FEELS PAIN
IS IT REALLY OKAY? AREN'T YOU MAD ANYMORE?
ARE YOU KID-DING?
I AM IN PAIN
YOU'RE STILL ASKING ME THIS
IT'S BE-CAUSE
I DON'T KNOW WHEN
WHY ARE YOU CRYING?


TOWARDS
YOU
SHINGA
I
I
TO-
WARDS
YOU


TAMAKI,
JUST GO BACK WITH HIM
AUNTY
ACTUALLY, YOU GUYS HAVE A GOOD RELATION-SHIP, RIGHT ?
IT SEEMS, THAT HE REALLY CARES ABOUT YOU
IT'S NORMAL FOR YOUNGSTERS TO ARGUE
IF SOME-THING HAPPEN, YOU CAN COME BACK.
AUNTY, UNCLE,
YOU TOOK CARE OF MY WIFE,
NOW, I AM HERE TO SAY THANK YOU


SHINGA
TAMAKI, WE ARE GOING BACK
MOREOVER, I COULD EAT SUCH A DELICIOUS FOOD
I HAVEN'T TOLD YOU I AM SORRY
WAH
YOU
YOU'RE ALREADY MARRIED
UNCLE, AUNTY,
I AM SORRY
NEVER MIND
IF YOU HAVE TIME, COME HERE TO EAT
THANK YOU
NEXT TIME,
REMEMBER, BOTH OF YOU ARE WELCOME
IT S GREAT, MRS TAMAKI HAS RETURNED
OH, WHERE ARE THEY NOW?
INDEED
I WAS WONDERING WHAT'LL HAPPEN
YOU ARE REALLY DUMB!

OF COURSE THEY ARE IN THEIR ROOM
AH


THE WORDS YOU DIDN'T FINISH TO SAY
I WANT TO HEAR IT NOW
FEELS VERY DIZZY
[I
TOWARDS YOU SHINGA]
EH ?
YOU DIDN'T END YOUR SENTENCE
SAY IT NOW!
BEFORE,
AH
SO SO EMBAR-RASSING
THEN THEN HOW ABOUT,
HOW ABOUT YOU, SHINGA?


SHINRA
WHAT
FEELINGS
DO YOU
HAVE
TOWARDS
ME
WHEN
I WAS
A CHILD
I REALLY
HATED
YOU
THROB
SHINRA
LOOK!
SHE
RESEMBLES
HER MOTHER
A LOT
ISN'T SHE
REALLY
CUTE!
THIS
GIRL IS
YOUR
FUTURE
WIFE!
THROB


HALF OF THE REASON WAS BECAUSE I WANTED REVENGE
IN FACT, I MARRIED YOU
HALF ?
THEN WHAT ABOUT THE OTHER HALF ?
I DIDN T FEEL BORED ANYMORE
SINCE YOU CAME,
I FEEL AS I VE CHANGED, I AM NOT LIKE THE ME FROM THE PAST
THEN I WAS ABANDONED BY MY
WAS TIRED OF MY FATHER WHO LOVED ANOTHER WOMAN
MOTHER AND DAUGHTER WERE LAUGHING SO HAPPILY, IT REALLY MADE ME HATE


I WANT YOU
YOU ARE NOT ALLOWED TO LEAVE ME
BY MYSELF ANYMORE
I WANT YOU TO STAY BY MY SIDE


THROB
HE TOWARDS ME
THE MEA- NING OF HIS WORDS, DOES IT MEAN
THROB

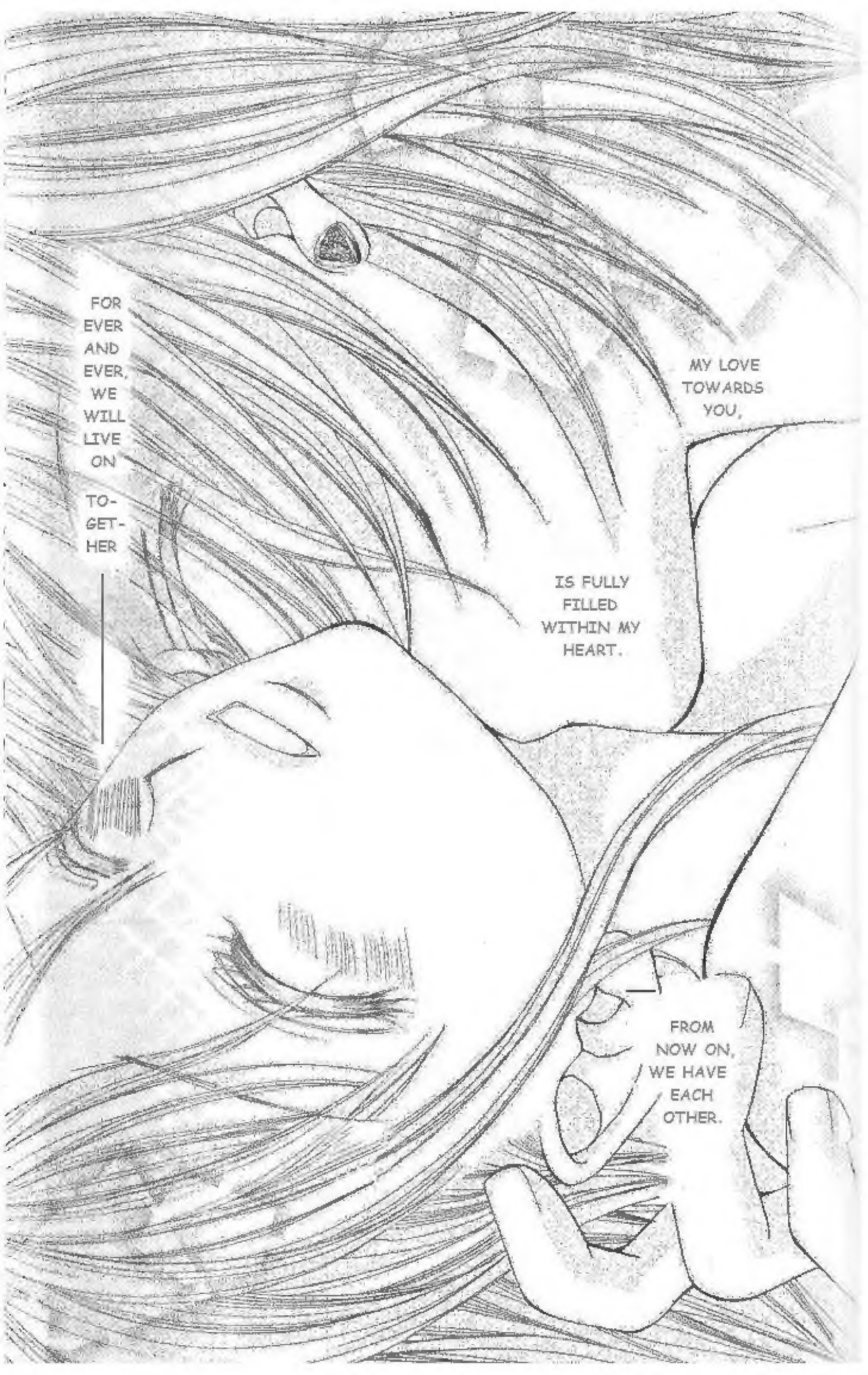

SHINGA'S REAL FEELINGS,
I LIKE YOU !
HENCE,
I WILL ALWAYS STAY BY YOUR SIDE !


STAY BY YOUR SIDE FOREVER
WHY DIDN'T I NOTICE?
I LL FOREVER STAY BY YOUR SIDE.
SO THAT YOU WON T HAVE TIME
TO FELL LONELY ANYMORE
EN

THOSE WORDS
I WON'T ALLOW YOU TO TAKE THEM BACK
OKAY


I SINCERELY
WANT TO BE WITH SHINGA


OUR LOVE
WON'T STOP EMIT-TING.
I WANT YOU.
TO MAKE SWEET NOISES.
DUE TO MY EVERYDAY LOVE.
AH!
I WON'T LET YOU LEAVE MY SIDE ANYMORE.
THIS LIFETIME


FOR EVER AND EVER, WE WILL LIVE ON TO-GET-HER
MY LOVE TOWARDS YOU,
IS FULLY FILLED WITHIN MY HEART.
FROM NOW ON, WE HAVE EACH OTHER.


EH?
IS THIS
A WEDDING RING ...?


SHINGA ....
DO YOU LIKE IT ...?
IT REALLY SUITS YOU.
YES.
OOTORI TAMAKI, 16 YEARS OLD.
NOW I AM TRULY YOUR WIFE ...